

Eisbericht Nr. 89

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 80

Nr. 89

Montag, den 14.05.2007

1

Übersicht

Im Norden ist das Eis lockerer geworden und stark zurückgegangen. Aus See kommt dichtes Eis nur noch entlang der finnischen Küste zwischen Merikallat und Ulkokalla vor.

Bottenvik

- **Finnische Küste:** In den nördlichen Schären 20-60 cm dickes, morsches Eis. Außerhalb von Kemi und Oulu offenes Wasser bis nach Kemi 1, bzw. Oulu-1. Weiter außerhalb größtenteils morsches, sehr lockeres Treibeis bis zur Breite von Merikallat. Stellenweise kommen große Schollen mit Presseisrücken sowie weite Stellen offenes Wasser vor. Von dort aus bis südlich von Ulkokalla liegt dichtes bis sehr dichtes, 20-40 cm dickes Eis, welches örtlich aufgepresst und übereinandergeschoben ist.

- **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären liegt bei Kalix und Töre morsches Eis, ansonsten eisfrei. Auf See kommen östlich Falkens Grund und Farstugrunden Gebiete lockerem, morschem Eis vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nächsten Tagen wird ein Tief, aus Südwesten kommend, über die Bottenvik hinwegziehen und etwas Regen bringen. Bei Temperaturen um die 5°C kommt der teilweise frische Wind aus Süd bis Südost. Dies alles führt zu einem weiterhin raschen Eisrückgang, besonders in Gebieten mit bisher sehr lockerem Eis bleiben nur Reste der größeren Schollen übrig. Das Eis driftet nach Nordwesten. Das Gebiet auf See mit dichten bis sehr dichten Eises trennt sich dabei von der Küste und lockert sich auf.

Im Auftrag

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

The ice in the north has loosened up and has retreated considerably. At sea close and very close ice is only found along the Finnish coast between Merikallat and Ulkokalla.

Bay of Bothnia

- **Finnish Coast:** In the inner archipelago along the northern coast there is 20-60 cm thick, rotten ice. Off Kemi and Oulu there is open water to Kemi-1, respective Oulu-1. Farther out, approximately to the latitude of Merikallat, there is mostly rotten, very open drift ice. In places there are large ridged ice floes and wide stretches of open water. From Merikallat to the south of Ulkokalla there is 20-40cm thick, close and very close ice, which is ridged and rafted in places.

- **Swedish Coast:** In the northern archipelagos rotten fast ice still occurs to Kalix and Töre, else ice free. At sea, areas of open ice occurs east of Falkens Grund and east of Farstugrunden.

Expected Ice Development

During the next days a low, coming from the Southwest, will pass the Bay of Bothnia and bring some rain. The temperatures will stay around 5°C and the wind will blow out of the south to south-east. Taken together this will patronise the ice retreat and specially in area of very open ice only remnants of the larger floes will survive. The ice will drift in north-westerly directions. The area of close to very close ice near the Finnish coast will separate from shore and start to disperse.

By order

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Dr. Holfort

Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahе	2000 dwt	I and II	14.05.
Sweden	Karlsborg	2000 dwt	IC	07.05.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for ports with traffic restrictions in the Bay of Bothnia shall report to VTS Gävle with VHF Channel 84 when passing the Svenska Björn lighthouse.

Icebreaker: KONTIO assists in the northern Bay of Bothnia.

Sweden

Vessels bound for Swedish ports in the Gulf of Bothnia with traffic restrictions shall, when passing Svenska Björn (59°33' N, 20°01' E), report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengesobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitteldicke Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	--

Finnland , 14.05.2007

Röyttä - Etukari	5595
Etukari - Ristinmatala	3495
Ajos - Ristinmatala	1495
Ristinmatala - Kemi 2	2495
Kemi 2 - Kemi 1	4445
Kemi 1, Seegebiet im SW	3445
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	2495
Kattilankalla - Oulu 1	0//5
Oulu 1, Seegebiet im SW	2495
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	2895

Raahе, Hafen - Heikinkari	1495
Heikinkari - Raahе Leuchtturm	2895
Raahе Leuchtturm - Nahkiainen	5975
Längengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	1895
Rahja, Hafen - Välimatala	5897
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	5897

Schweden , 14.05.2007

Karlsborg - Malören	2346
Farstugrunden, See im E und SE	2392